



# Zbogomdavanje direktoru Živkoviću

**Poštovani ravnatelju, svim nam  
dragi, sad nažalost i bivši di-  
rektor!**

Da se jednoga dana rodi direktor gimnazije u hiži na gornjem kraju Stinjakov, pak da nastane i prvi direktor prije 28 ljet na ov dan, na prvi dan vašega življena morebit ne bi bilo za vjerovati. Ali vaš uspjeh kot direktor i vaša strast prema jezikom ima za mene u retrospektivi dosta jasnih razlogova. Ako prema znamo da ste mladi u srci, bili ste odgojeni u drugom vrimenu, kada se je u hrvatski seli moglo govoriti trimi, valjkad i četirimi jeziki. Tako ste i vi rano učili, kako triba vlada-

ti mnogimi jeziki, ako kanim razumiti više od svita. I tako se nastavila vaša pustolovina u fraterskoj školi, na sveučilišća, pak po daleki orsagi. Toliko ste novoga doznali, i s toliko strasti ste nam povidali svoje doživljaje, da smo i mi školari rado poslušali vaša povidanja.

Ali ne nek vaš interes prema raznoraznim jezikom će nam uvik ostati u spomenu, još važnije je, da ste, kako god svitski čovjek bili, još uvik ljubili svoj narod i da ste se zalagali za prava gradišćanskih Hrvatov, ali i drugih manjin u našoj lipoj saveznoj zemlji. Svi mi znamo: Prez vas i vašeg angažmana nikad ne bi došlo do utemeljenja ove škole na ovaj način. Prez vas ne bi bila naša škola ta dom za ljudi iz različnih sel i okolic, ki sad za čuda od nas predstavlja. Da ste se pred oko tridesetimi ljeti založili za ovu školu i da ste isto rekli, da bi preuzezeli funkciju direktora, kaže, kako ljubite svoj rod i, da budem citirao drugoga velikana naše narodne grupe, Matu Meršića Miloradića, kako ljubite «naš jezik kroz vijek star». Pak ljubav prema jeziku je potribna, ar mi kotno gradišćanski Hrvati znamo: Ne



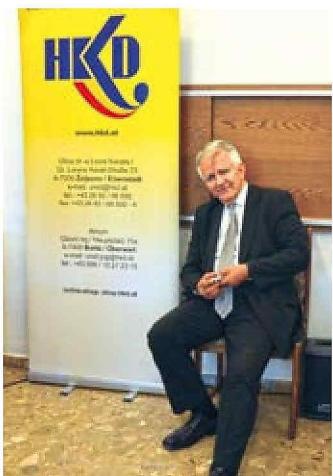
će nam nigdor ništ dati, ako mi ne dovoljno glasno za to prosimo i se za to zalažemo!

Ali kako smo mi školari vas primili: Nam ste bili uvik ta ugodni, šarmantni, malo brbljivi, ipak ali časni i vrli človik, ki se rado šetao po hodniku, nekad kratko unutra pogledao u razrede, neki drugi put i duglje ostao. Jedno je ali cijeloj školi, a u to diboko vjerujem, svisno: Takva pršona kako ste vi bili ne smi se pozabiti. Ne nek zavolj vaših postignuć, nego isto, kad ste znali biti drag človik, ki je strastveno podupirao te ljude i zajednice, ke su mu na srcu

ležale. Zbog vašeg toliko strast-venog pristupa imamo i mi mla-di Bogu hvala čut, da su naši kor-jeni razlog ponosa, a ne srama, kako je pred nekoliko desetlje-ća bio slučaj. To se vidi po to-mu, da mnogi apsolventi preuz-mu funkciju u hrvatski društvi,, ter rado nastanu učitelji za hr-vatski jezik.

Čuda što ste zato sigurno dobro načinili i zato žalosno velim: Zbogom nam ostan'te, dragi direktor i ne pustite vašu školu iz srdašca, kako i ona vas neće moći pozabiti!

Matthias Popovits



**IMPRESSUM**

*Nakladnik i vlasnik medija: Hrvatsko kulturno društvo u Gradišču (Kroatischer Kulturverein im Burgenland); izdavač: odbor HKD-a; Ulica dr. Lovre Karaula 23, 7000 Žleženo / Eisenstadt; Tel.: +43 2682 66500; ured@hkd.at; tisk: Wograndl, Mattersburg/Matrštof. Layout: Grafik&Design Schlögl, Trausdorf/Trajstof. Izдавanje Glasila podpirača Savezno kancelarstvo in lonca za narodne grupe. Gefördert vom BKA aus Mitteln der Volkskommunenförderung.*

# Generalna sjednica u Filežu

Hrvatsko kulturno društvo (HKD) je nedjelju, 18.10.2020. pod uvjeti Covid19 u Filežu imalo svoju redovnu generalnu sjednicu.



Pri sjednici, pri koj su delegati jednoglasno rasteretili odbor na čelu s predsjednikom Stankom Horvatom, su nazvistili da išču suradnike. HKD je raspisalo mjesto za sekretarijat, ar jedna od sekretaric će kljetu stupiti u mirovinu. Dodatno išču poslovodećega sekretara ili sekretaricu. S povišenjem subvencije za narodne grupe je ovo mjesto sada isto osigurano, misli Stanko Horvat.

O minulom društvenom ljetu, ko je stalo u znaku krize koronavirusa je društvo početkom

Ijeta još moglo prirediti svoje bale na sjeveru i u južnom Gradišću.

Početkom marca se je još moglo održati pretkolo GRAJAM-a - Gradišćanska jačka mladih – to je naticanje u jačenju za školare, ali do finala da već nažlost nije došlo.

Pandemija je ukinula djelovanje HKD-a. Otpovidali su se svi jezični tečajji, biciklanje i sve priredbe ke nisu ispuniti mogle mjere Covid19. Priredbe „Tamburica zu oganj“ su se mogile održati pod vedrim nebom.

Izdale su se 2 nove knjige, i to „Grof Livkić“ i „Mona i Lisa“, nažalost se nisu mogle u zgodnom okviru prezentirati.

Jesenski koncert u Šuševu je bila posljednja priredba, ka se je pred zatvaranjem održala.

Zato se je pretežiće stavilo na youtube projekte. Napravljaju se prvi e-book, HKD ima svoj youtube account, stavlju se tamo male snimke, jačke, i napravio se je prvi virtualni adventski kalendar HKD-a, ki se naslanja na knjigu „Radujmo se“, ku je HKD izdao 2008.

Hrvatsko kulturno društvo je svakako otpovidalo svoje bale, odrinuo se je „Recital“ na koncu 6. mjeseca, jezični tečaji za dicu i mlade u Gradišću i Hrvatskoj obljubljene priredbe, kot su to biciklanje ili Klapski festival su planirani. Ali sve je pravoda odvisno od situacije.

Nadalje se je informiralo kod generalne sjednice o potrebi obnavljanja krova društvenoga stanu u Željeznu.

Pokidob je Savezno kancelars-tvo nazvistilo da ćeđu veliki dio dodatne subvencije za narodne grupe staviti u poseban lonac za izvanredne projekte, se Stanko Horvat ufa, da ćeđu moć prosi-ti podupiranje za gradjevinske projekte.

Novi odbor ćeđu delegati HKD-a odabrati 2021. ljeta. Polag šta-tutov je to predvidjeno svako treto ljetu.



## KONAČNO! POVIŠENJE SUBVENCIJOV!

Odlukom Austrijske vlade ovo-ga ljeta se je povišila subvencija za autohtone narodne grupe za skoro 200 (!) procentov. S tom odlukom se je ispunila dugoljetna želja narodnih grup, ar povišenja subvencijov nij bi-lo od 1993. ljeta, toga ljeta kada su se osnovali Savjeti za na-rodne grupe.

Ča to sada znači za nas Gradišćanske Hrvate? To u prvom redu znači povišenje dosadašnjih subvencijov od € 1.110.000 na € 1.450.000, i to subvenci-je ke direktno podili Savjet za hrvatsku narodnu grupu. Svaki - ki si ove broje sada gleda - će ali za sebe zaključiti, da ovo nij povišenje od 200 procen-

tov. To je istina, jer se je dosadašnja praksa podiljenja subvencijov preminjila tako, da su se stvorili 4 posebni lonci.

2. Lonac predviđa subvencije za medije narodnih grup. Predviđeno je od strane kancelars-tva (kako je to sama izjavila mi-nistrica Susanne Raab) da se za svaku narodnu grupu podupira jedan tiskani medij, a u slučaju hrvatske narodne grupe su to Hrvatske novine. Hrvatsko štam-parsko društvo (kao izdavač Hrvatskih novin) će u budućnosti dostati € 300.000 iz ovoga lonca namjesto € 145.000 ke je dos-talo do sada iz prvoga lonca koga zaključi Savjet za hrvats-ku narodnu grupu. Ada je to

jur sada oko € 1.750.000 ki direktno stoju na raspolaganje hrvatskoj narodnoj grupi na-mjesto početnih € 1.110.000. Polako se približavamo povi-šenju od skoro 200 procentov. 3. Lonac je takozvani „interkul-turni“ lonac ki je „napunjeno“ s oko € 200.000 za različne pro-jekte u ke su uključene barem 2 narodne grupe.

4. Lonac je lonac za „ostale“ pro-jekte. Ov lonac je „napunjeno“ s visokih € 2.200.000. Projekti ki se kanu predati teču do konca februara, ar je ovo čisto novi lonac kade još nij sve do kraja definirano. Podupirat ćeđu se iz ovoga lonca naprimjer gradje-

vinski projekti, ča dosada nig-dar nij bilo predvidjeno da se podupira. To na primjer znači za Hrvatsko kulturno društvo da ćeđo si moć dati napraviti novi krov u centrali u Željeznu (Dr. Lovre Karall ulice 23), ar stari krov (već od 50 ljet) jur stvara probleme.

**Dragi/-e štitelji/-ice!**

Ja se ufa da sam Vam dao dos-ta jasan pregled o novom načinu subvencioniranja hrvatske narodne grupe u Gradišću.

**Dr. Stanko Horvath**

Predsjednik Hrvatskoga kulturnoga društva u Gradišću

## Digitalni adventski kalendar



Koliko puti smo se svi pitali kako ćemo ljetos prebaviti advent bez da se strefimo s našimi prijatelji na zakipljeno vino i bez lipih adventskih koncertova? Još već nas i trapi pitanje, kako moremo ljetos svečevati Božić za vreme ove epidemije. Moremo viditi našu rodbinu? Moremo svečevati Božić s našimi najdražimi ljudi?

Ova sva pitanja pokazuju kako je teška ova korona kriza za sve nas i mi se svi moramo odreći puno svega pazimo jedan na drugoga. Ali ova epidemija nudja i šanse za svakoga pojedinoga i za naša društva. Moremo reflektirati, ča dobro djelamo ali i kade nam manjka. I vidili smo, da na gradiščansko-hrvatskom imamo malo materijala u internetu i da znamda i zato ne moremo tako dobro dostignuti našu mladinu.

Tako je i ova ideja digitalnoga adventskoga kalendarja veliki dobitak korona krize. Ovim digitalnim kalendarom moremo dos-tignuti dicu, mlade ljude i starije, ki kanu slušati gradiščansko-

hrvatsku rič. Ovim putem moremo ljude s lipimi povidajkama, pjesmama i recepti razveseliti u ovi teški časi i širiti božićni čar.

Posebno me veseli, da smo za ov digitalni kalendar pretežno zibrali tekste iz kalendara „Radujmo se“, koga je naš razred 2002. ljeta priredio u gimnaziji. Još se dobro spominjam, kako smo napisali tekste s gosprom Giselom Csenar i se veselili, da će se naše djelo zaistinu izdati. U oni časi si nijedan nije mislio da ćedu naši teksti još i doći na Youtube. Ja se ufam, da ovim putem moremo i već pedagogov i školarov motivirati, da se bavu gradiščansko-hrvatskim jezikom i se njeva djela i ideje širu na različni platformi.

Snimanje ovih povidajkova je bilo jako veselo za Raphaelu i za mene, jer smo hižu lipo božićno dekorirali i se razveselili povidajkama, ke sam pročitala. Napravili smo si čisto profesionalni studio s mobitelom i mikrofonom. Isto tako su to djelali i svi drugi akteri, naprimjer Katarina Zvonarich, svi su u domaćem „studiju“. Za snimke i fotomaterial, rizanje itd., su se skrbili braći Florian i Matthias Wagner, oni su preuzeli i tehničko djelo, napravili od materijala prinose, ki se stavu svaki dan na youtube (svaki dan u 18.00 h se otvori jedan obložić).

Ovo je bio zaistinu lip doživljaj i ja svakomu morem preporučit, da si pogleda naš digitalni kalendar. Ufam se, da ovo nije samo jedan projekt za ovo ljeto, nego da ćemo u dojdući ljeti isto već djelamo na digitalnom području i tim dostignemo mlade i sve zainteresirane ljude.

**Viktoria Kuzmits**

